

## 如果我在工作時遇見問題，誰能提供幫助？

在卑詩省，如果您正在經歷工作上的問題，卑詩勞工安全局（WorkSafeBC）和就業標準局（Employment Standards Branch）可以提供幫助。

- 就業標準局確保工資及工作條件的最低標準得到滿足。
- 勞工安全局致力於維持安全的工作場所，並幫助工人在受傷或患病後回到工作崗位。

## 如果我不懂英語，應該怎麼辦？

卑詩勞工安全局和就業標準局在他們的網站上提供多種語言的資訊。

- 卑詩勞工安全局（WorkSafeBC）：[www.worksafebc.com](http://www.worksafebc.com)
- 就業標準局（Employment Standards Branch）：[www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)

## 卑詩勞工安全局（WorkSafeBC）

### 如果我在工作時受傷，卑詩勞工安全局能怎樣幫助我？

卑詩勞工安全局可向您提供工資損失的補償金、醫療保健福利、幫助您安全重返工作崗位的計劃，以及一系列其他的支持服務。

### 如果我在工作中受傷，應該怎麼辦？

如果您遭受與工作相關的損傷或疾病，您必須：

第一步：立即告知您的雇主。

第二步：尋求醫療護理，並告訴您的醫生，您遭受的是工傷。

第三步：盡快開始向卑詩勞工安全局進行索賠。請致電：1-888-967-5377。如果您有困難講英語，卑詩勞工安全局可要求一位代表您的翻譯員。

### 在我索賠之後會發生什麼？

您的索賠或者被接受，或者被否決。若被接受，您將開始領取工資損失的補償金。若被否決，卑詩勞工安全局將告訴您原因。儘管如此，您將有權要求對決定進行一次重審。可在網上提交您的請求：[www.worksafebc.com](http://www.worksafebc.com)。

為了預備重審，您將需要：

- 該決定的細節，以及您要求重審的理由
- 支持您理由的文件

## 就業標準局（Employment Standards Branch）

就業標準局確保卑詩省《雇用標準法例》（*Employment Standards Act and Regulation*）得到遵行。這個法例設定了卑詩省大部分工作場所的工資和工作條件的最低標準。這包括工作和加班的時間、最低工資、法定節日工資、假日工資以及終止雇用等事項。

### 如果我認為自己在工作時遭受不公平對待，應該怎樣提交投訴？

如果您認為自己在缺乏正當理由的情況下被解聘，或者您的雇主未向您支付合理的工資，那麼您應該聯絡就業標準局。請致電 1-800-663-3316 或者訪問網站 [www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

也有「自助工具包」（Self-Help Kit）可供您使用來提交投訴。這個工具包幫助一位雇員界定問題並解釋解決方案。如果覺得使用英語很困難，您不必使用這個「自助工具包」。「自助工具包」可在網上獲取：[www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

### 提交投訴

如果一位雇員不能使用該工具包解決爭議，他或她可向就業標準局進行投訴。投訴必須採取書面形式，可以通過傳真、郵寄、親自遞送或網上提交。您需要描述發生了什麼，並提供有關投訴的證據。請致電 1-800-663-3316 或訪問網站 [www.labour.gov.bc.ca/esb](http://www.labour.gov.bc.ca/esb)。

**請記住：** 保存所有能幫助您案件的信息，比如您工作時間的記錄，或者您的工資單。得到證人的陳述也很有幫助。越詳細越好。

### 接下來會發生什麼？

大多數案例依照一個包括調解在內的爭議解決過程。這是一個雇主、雇員和就業標準局調解人之間的非正式會談，可以親自出席，也可以在電話中進行。如果雙方解決了他們的爭議，他們將簽署一份和解協議，雇主將支付雙方同意的金額。

如果爭議未被解決，該事件將被安排進行一次裁決聽證會（*adjudication hearing*）。聽證會可以是親自出席，也可以在電話中進行。在聽取雙方發言後，一位就業標準局官員做出關於爭議的書面決定，被稱作判決。

如果該決定認為應向投訴方支付金錢，則雇主被命令支付所欠款項。決定可被上訴至就業標準審裁處：[www.bcest.bc.ca](http://www.bcest.bc.ca)。

此情況說明單張是經由加拿大政府及卑詩省所提供的資金而實現的。